



C(Extr.)/30/4 Rev.

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 8 de marzo de 2013

**UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES**

Ginebra

**CONSEJO****Trigésima sesión extraordinaria  
Ginebra, 22 de marzo de 2013****EXAMEN DE LA CONFORMIDAD  
DEL PROYECTO DE LEY SOBRE LOS DERECHOS DE OBTENTOR  
PARA ZANZÍBAR CON EL ACTA DE 1991 DEL CONVENIO DE LA UPOV***Documento preparado por la Oficina de la Unión*

1. Mediante carta de fecha 18 de febrero de 2013, dirigida al Secretario General de la UPOV, el Secretario Permanente en funciones del Ministerio de Agricultura, Seguridad Alimentaria y Cooperativas de la República Unida de Tanzania solicitó que se examinara el proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Zanzíbar (en adelante "proyecto de Ley"), a los fines de determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (en adelante "Acta de 1991"). La carta se reproduce en el Anexo I del presente documento. El Anexo II contiene una copia del proyecto de ley en inglés.
2. El 1 de noviembre de 2012, la Delegación de la República Unida de Tanzania dio las gracias al Consejo, durante su cuadragésima sexta sesión ordinaria, por la decisión positiva acerca de la conformidad del proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. La Delegación informó al Consejo de que el Gobierno de la República Unida de Tanzania tenía previsto presentar la legislación para Zanzíbar para que el Consejo la examine en 2013 (véase el párrafo 16 del documento C/46/18 "Informe sobre las decisiones").

**ANTECEDENTES**

3. En el artículo 34.3) del Acta de 1991 se dispone que "[a]ntes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio. Si la decisión haciendo oficio de opinión es positiva, podrá depositarse el instrumento de adhesión".
4. Desde 2007 la Oficina de la Unión ha comunicado, en varias ocasiones, sus observaciones sobre las modificaciones propuestas a la "Ley sobre la protección de las obtenciones vegetales (derechos de obtentor) de 2002" para Tanzania continental (Ley de 2002), en relación con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. El 6 de septiembre de 2010, se informó a la Oficina de la Unión de que el proyecto de Ley de modificación había pasado a ser un proyecto de Ley que, tras ser examinado por la Fiscalía General del Estado, sería sometido a la aprobación del Parlamento. En esa ocasión, se informó a la Oficina de la Unión de que se promulgará una Ley para Zanzíbar con objeto de abarcar todo el territorio de la República Unida de Tanzania.

5. Los días 1 y 2 de junio de 2011, en Zanzíbar (República Unida de Tanzania), la Oficina de la Unión pronunció conferencias en el Taller para sectores interesados en los derechos de obtentor y se reunió con funcionarios gubernamentales de Tanzania continental y del Grupo de Trabajo responsable de redactar la legislación sobre derechos de obtentor para Zanzíbar. El 20 de julio de 2011, la Oficina de la Unión presentó los comentarios sobre el proyecto de Ley para Tanzania continental y el proyecto de Ley para Zanzíbar en los que se reflejaban los debates y propuestas de las reuniones que tuvieron lugar en Zanzíbar los días 1 y 2 de junio de 2011. La Oficina de la Unión explicó que, para pasar a ser miembro de la Unión, ambos proyectos de ley deben someterse al examen del Consejo.

6. El 14 de junio de 2012, se informó a la Oficina de la Unión de que el Gobierno de la República Unida de Tanzania tiene previsto presentar, en primer lugar, el proyecto de Ley para Tanzania continental a los fines de su examen por el Consejo y, posteriormente, el proyecto de Ley o la Ley aprobada para Zanzíbar.

7. En su cuadragésima sexta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra, el 1 de noviembre de 2012, el Consejo decidió:

“a) tomar nota del análisis expuesto en el documento C/46/15 y de que el proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental (proyecto de Ley) incorporará en el artículo 2 el siguiente texto: “se entenderá por ‘Ministerio’ el ministerio responsable de la agricultura”;

“b) con sujeción a la incorporación en el proyecto de Ley (véase el Anexo II del documento C/46/15) de las modificaciones propuestas por el Ministro (véase el Anexo III del documento C/46/15), recogidas en los párrafos 14, 16, 18, 24, 26, 28, 33, 36, 40, 42 y 43 del documento C/46/15, las modificaciones recomendadas en los párrafos 22 y 34 del documento C/46/15, y en el apartado a) *supra*, y la introducción de las siguientes propuestas convenidas con la Delegación de la República Unida de Tanzania en el artículo 14 y en el artículo 22.1) y 4) del proyecto de Ley:

‘14.1) La variedad será considerada nueva si, en la fecha de presentación de la solicitud de derecho de obtentor, el material de reproducción o de multiplicación vegetativa o un producto de cosecha de la variedad no ha sido vendido o entregado a terceros de otra manera, por el obtentor o con su consentimiento, a los fines de la explotación de la variedad

a) en el territorio de la República Unida de Tanzania, más de un año antes de la fecha de presentación de la solicitud;

b) en un territorio distinto al de la República Unida de Tanzania ~~en el cual se haya presentado la solicitud;~~

i) más de cuatro años; o

ii) en el caso de árboles y vides, más de seis años antes de esa fecha.’

‘22.1) El obtentor que haya presentado en debida forma una solicitud de protección de una variedad en uno de los miembros de una organización internacional que se ocupe de las cuestiones relativas a los derechos de obtentor y en el cual sea parte Tanzania gozará de un derecho de prioridad durante un plazo máximo de 12 meses. Este plazo se contará a partir de la fecha de presentación de la primera solicitud. ~~La fecha~~El día de la presentación no estará comprendido en ~~dicha solicitud~~dicho plazo.

[...]

‘4) El solicitante se beneficiará de un plazo de dos años tras la expiración del plazo de prioridad, o de un plazo de seis meses cuando la primera solicitud sea rechazada o retirada, para presentar al Registro cualquier información, documento o material exigidos por esta Ley para el examen previsto.’

y sin ninguna otra modificación adicional, tomar una decisión positiva sobre la conformidad del proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales;

“c) tomar nota de que la adopción del proyecto de Ley para Tanzania continental y del proyecto de Ley para Zanzíbar tiene el objeto de que los derechos de obtentor abarquen todo el territorio de la República Unida de Tanzania;

“d) tomar nota de que el Gobierno de la República Unida de Tanzania tiene previsto presentar, posteriormente, el proyecto de Ley o la Ley aprobada para Zanzíbar a los fines de su examen por el Consejo;

“e) informar al Gobierno de la República Unida de Tanzania que podrá depositar su instrumento de adhesión tras las decisiones positivas del Consejo sobre las legislaciones para Tanzania continental y para Zanzíbar; y

“f) autorizar al Secretario General a informar al Gobierno de la República Unida de Tanzania sobre esa decisión.”

(véase el párrafo 15 del documento C/46/18 “Informe sobre las decisiones”)

8. La Delegación de la República Unida de Tanzania agradeció al Consejo la positiva decisión sobre la conformidad del proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. La Delegación informó al Consejo de que el Gobierno de la República Unida de Tanzania tenía previsto presentar la legislación para Zanzíbar para que el Consejo la examine en 2013 (véase el párrafo 16 del documento C/46/18 “Informe sobre las decisiones”).

9. El 5 de noviembre de 2012, el Parlamento de la República Unida de Tanzania aprobó el proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental (véase el Anexo I del presente documento). El 5 de marzo de 2013, la Oficina de la Unión recibió una copia de la Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental (véase el texto íntegro de la Ley para Tanzania continental en la página correspondiente al C(Extr.)/30 del sitio web de la UPOV).

10. El 21 de diciembre de 2012, la Oficina de la Unión formuló comentarios sobre el proyecto de Ley para Zanzíbar, reflejando las recomendaciones del Consejo en su decisión del 1 de noviembre de 2012 acerca del proyecto de Ley para Tanzania continental (véase el párrafo 7 *supra*).

## FUNDAMENTOS DE LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES EN LA REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

11. En la República Unida de Tanzania, la protección de las obtenciones vegetales se regirá por la Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental y por el proyecto de Ley para Zanzíbar, una vez aprobada por el Parlamento de Zanzíbar. A continuación se ofrece un análisis del proyecto de Ley siguiendo el orden de las disposiciones sustantivas del Acta de 1991.

### Artículo 1 del Acta de 1991: Definiciones

12. El artículo 2 del proyecto de Ley contiene definiciones de “obtentor” y “variedad” que están en conformidad con las definiciones que figuran en el artículo 1.iv) y vi) del Acta de 1991, respectivamente.

13. El artículo 2 del proyecto de Ley contiene una definición del término que figura a continuación, que no se define en el Acta de 1991:

“por ‘vender’ se entiende ofrecer, anunciar, mantener, exponer, transmitir, transportar, entregar o preparar para vender, intercambiar o desprenderse, por cualquier contraprestación, o transmitir, transportar o entregar a los fines de la venta”;

14. El artículo 2 del proyecto de Ley contiene una definición del término que figura a continuación, que no se define en el Acta de 1991 y no se utiliza en el proyecto de Ley:

“*reproductive material*’ means a plant or part of the plant used to multiply the plant;” (“por ‘material de reproducción’ se entiende una planta o parte de una planta que se utiliza para multiplicar la planta”);).

### Artículo 2 del Acta de 1991: Obligación fundamental de las Partes Contratantes

15. El proyecto de Ley se titula “proyecto de Ley que regula la concesión y la protección de los derechos de obtentor, el establecimiento de una Oficina de Derechos de Obtentor y cuestiones afines”, en conformidad con la obligación fundamental prevista en el artículo 2 del Acta de 1991.

Artículo 3 del Acta de 1991: Géneros y especies que deben protegerse

16. El artículo 12 del proyecto de Ley establece que “[l]as disposiciones de esta Ley se aplican a todos los géneros y especies vegetales”, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 3.2)ii) del Acta de 1991. Cabe observar que, de conformidad con el artículo 36.1)ii) del Acta de 1991, al depositar su instrumento de adhesión, la República Unida de Tanzania deberá efectuar una declaración en el sentido de que la Ley se aplica a todos los géneros y especies vegetales.

Artículo 4 del Acta de 1991: Trato nacional

17. En relación con el obtentor y la presentación de solicitudes, el proyecto de Ley no establece restricciones respecto de la nacionalidad, el lugar de residencia de las personas naturales o el lugar de la sede de las personas jurídicas. El proyecto de Ley está en conformidad con los requisitos del artículo 4 del Acta de 1991.

Artículos 5 a 9 del Acta de 1991: Condiciones de la protección, la novedad, la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

18. En los artículos 13 a 17 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre las condiciones de protección que están en conformidad con las de los artículos 5 a 9 del Acta de 1991.

19. El texto del artículo 53 del proyecto de Ley, relativo a la disposición facultativa del artículo 6.2) del Acta de 1991, será:

“53. En el plazo de 12 meses desde la entrada en vigor de esta Ley, el obtentor de una variedad existente de reciente creación podrá presentar una solicitud de protección de esa variedad en la Oficina de Registro.”

Artículo 10 del Acta de 1991: Presentación de solicitudes

20. En los artículos 18, 19 y 21 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la presentación de solicitudes. No parece que el proyecto de Ley contenga disposiciones que sean incompatibles con el artículo 10 del Acta de 1991.

21. El texto del artículo 21.3) del proyecto de Ley será:

“Una solicitud que se presente ante la Oficina de Registro de Derechos de Obtentor de Tanzania continental se considerará una solicitud de la misma variedad presentada ante el Director del Registro”.

Artículo 11 del Acta de 1991: Derecho de prioridad

22. En el artículo 22 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el derecho de prioridad que están en conformidad con las disposiciones del artículo 11 del Acta de 1991.

Artículo 12 del Acta de 1991: Examen de la solicitud

23. En el artículo 28 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el examen de la solicitud que están en conformidad con el artículo 12 del Acta de 1991.

Artículo 13 del Acta de 1991: Protección provisional

24. En el artículo 29 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la protección provisional que están en conformidad con el artículo 13 del Acta de 1991.

Artículo 14 del Acta de 1991: Alcance del derecho de obtentor

25. En el artículo 30.3) se establece la disposición facultativa “Actos respecto de ciertos productos” del artículo 14.3) del Acta de 1991 que figura a continuación:

“4) A reserva de lo dispuesto en los artículos 31 y 32, los actos que se mencionan en los apartados a) a g) del párrafo 1) respecto de los productos fabricados directamente a partir de un producto de la cosecha de la variedad protegida cubierto por la disposición del párrafo 3), obtenido por la utilización no autorizada de dicho producto de la cosecha, requerirán la autorización del obtentor, a menos que el obtentor haya podido ejercer razonablemente su derecho en relación con dicho producto de la cosecha”.

26. A los fines de que se correspondan con las disposiciones del artículo 14.5)b) y c) del Acta de 1991, se recomienda modificar el artículo 30.6) y 7) del proyecto de Ley de la forma siguiente:

“6) A los fines del apartado a) del párrafo 5), se considerará que una variedad es esencialmente derivada de otra variedad si –

a) se deriva principalmente de la variedad inicial, o de una variedad que a su vez se deriva principalmente de la variedad inicial, conservando al mismo tiempo las expresiones de los caracteres esenciales que resulten del genotipo o de la combinación de genotipos de la variedad inicial;

b) se distinga claramente de la variedad inicial; y

c) salvo por lo que respecta a las diferencias<sup>1</sup> resultantes de la derivación, es conforme a la variedad inicial en la expresión de los caracteres esenciales que resulten del genotipo o de la combinación de genotipos de la variedad inicial.

“7) A los fines de este artículo, las variedades esencialmente derivadas pueden obtenerse, por ejemplo, por selección de un mutante natural o inducido de una variante somaclonal, selección de un individuo<sup>2</sup> variante entre las plantas de la variedad inicial, retrocruzamientos o transformaciones por ingeniería genética.”

27. A reserva de las modificaciones contenidas en el párrafo precedente, en el artículo 30 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el alcance del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del artículo 14 del Acta de 1991.

Artículo 15 del Acta de 1991: Excepciones al derecho de obtentor

28. A reserva de la modificación en forma de revisión realizada *infra*, en el artículo 31.1) del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a las excepciones obligatorias a los derechos de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del artículo 15.1) del Acta de 1991.

“31.-1) El derecho del obtentor no se extenderá -

a) a los actos realizados en un marco privado con fines no comerciales;

b) a los actos realizados a título experimental;

c) a los actos realizados a los fines de la creación de nuevas variedades, así como, a menos que las disposiciones del artículo 30.5) a 7)<sup>2</sup> sean aplicables, a los actos mencionados en el artículo 30.1) a 4) con tales variedades”.

<sup>1</sup> El artículo 30.6)c) de la Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental estipula lo siguiente:

“c) salvo por lo que respecta a *la diferencia*, resultantes de la derivación, es conforme a la variedad inicial en la expresión de los caracteres esenciales que resulten del genotipo o de la combinación de genotipos de la variedad inicial.” (cursiva añadida)

El texto del artículo 14.5) b) iii) del Acta de 1991 estipula lo siguiente: “c) salvo por lo que respecta a las diferencias resultantes de la derivación [...]”.

La observación anterior no se presentó en las recomendaciones del Consejo en su decisión del 1 de noviembre de 2012 (véase el párrafo 7, *supra*).

<sup>2</sup> El artículo 31.1)c) de la Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental estipula lo siguiente:

“c) a los actos realizados a los fines de la creación de nuevas variedades, así como, a menos que las disposiciones del *artículo 30.5)* sean aplicables, a los actos mencionados en el artículo 30.1) a 4) con tales variedades.” (cursiva añadida)

En el artículo 15.1)iii) del Acta de 1991, la referencia al artículo 14.5) corresponde al artículo 30.5) a 7) en la Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental.

La observación anterior no se presentó en las recomendaciones del Consejo en su decisión del 1 de noviembre de 2012 (véase el párrafo 7, *supra*).

29. En el artículo 31.2) y 3) del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la excepción facultativa prevista en el artículo 15.2) del Acta de 1991:

“2) Con respecto a la lista de plantas agrícolas especificadas por el Ministro, en la que no se incluirán plantas frutales, plantas ornamentales, hortalizas ni árboles forestales, el derecho de obtentor no se extenderá a un agricultor que, dentro de límites razonables y a reserva de la salvaguardia de los intereses legítimos del titular de los derechos de obtentor, utiliza para los fines de reproducción o de multiplicación, en su propia explotación, el producto de la cosecha que haya obtenido por el cultivo, en su propia explotación, de la variedad protegida o una variedad cubierta por el artículo 30.5)a) o b)”.

“3) Los límites razonables y los medios de salvaguardar los intereses legítimos del titular del derecho de obtentor se especificarán en el Reglamento”.

#### Artículo 16 del Acta de 1991: Agotamiento del derecho de obtentor

30. Para mantener la conformidad con las disposiciones del artículo 16 del Acta de 1991, se recomienda modificar el artículo 32.1) del proyecto de Ley del siguiente modo:

“32. – 1) El derecho de obtentor no se extenderá a los actos relativos al material de la variedad protegida o al material de una variedad cubierta por las disposiciones del artículo 30.5) una vez se haya vendido o comercializado de otra manera por el obtentor o con su consentimiento en ~~Zanzibar~~ el territorio de la República Unida de Tanzania o al material derivado de la misma, excepto que esos actos –

- a) impliquen una nueva reproducción o multiplicación de la variedad en cuestión; o
- b) impliquen una exportación de material de la variedad que permita reproducirla a un país que no proteja las variedades del género o de la especie vegetal a que pertenezca la variedad, salvo si el material exportado está destinado al consumo.”

31. A reserva de la modificación anterior, en el artículo 32 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas al agotamiento del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del artículo 16 del Acta de 1991.

#### Artículo 17 del Acta de 1991: Limitación del ejercicio del derecho de obtentor

32. En el artículo 41 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la limitación del ejercicio del derecho de obtentor que se corresponden con las disposiciones del artículo 17 del Acta de 1991.

#### Artículo 18 del Acta de 1991: Reglamentación económica

33. No parece que el proyecto de Ley contenga disposiciones que estén en contradicción con el artículo 18 del Acta de 1991.

#### Artículo 19 del Acta de 1991: Duración del derecho de obtentor

34. En el artículo 33 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la duración del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del artículo 19 del Acta de 1991.

“33.- 1) Salvo en los casos previstos en la Parte VII, el derecho de obtentor concedido de conformidad con esta Acta expirará después de 20 años a contar desde de la fecha de su concesión, con la excepción de los árboles y las vides, respecto de los que el derecho de obtentor expirará después de 25 años a contar desde la fecha de su concesión.

“2). Ese plazo podrá prorrogarse cinco años adicionales por medio de una notificación por escrito enviada a la Oficina de Registro por el titular del derecho de obtentor seis meses antes de que expire el plazo original”.

Artículo 20 del Acta de 1991: Denominación de la variedad

35. A los fines de corresponder con las disposiciones del artículo 20 del Acta de 1991, se recomienda modificar el artículo 20.7) del proyecto de Ley del siguiente modo:

“7) El Director del Registro registrará la denominación presentada, salvo que considere que dicha denominación no es adecuada en Zanzibar el territorio de la República Unida de Tanzania y en caso de que la denominación no sea adecuada pedirá al solicitante que presente otra denominación.”

36. A reserva de la modificación anterior, en el artículo 20 del proyecto de Ley se establecen disposiciones en materia de denominaciones de la variedad que se corresponden con las disposiciones del artículo 20 del Acta de 1991.

Artículo 21 del Acta de 1991: Nulidad del derecho de obtentor

37. En el artículo 36 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la nulidad del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del artículo 21 del Acta de 1991.

Artículo 22 del Acta de 1991: Caducidad del derecho de obtentor

38. En el artículo 37 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la caducidad del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del artículo 22 del Acta de 1991.

Artículo 30 del Acta de 1991: Aplicación del Convenio

39. En lo que respecta a la obligación de “prever los recursos legales apropiados que permitan defender eficazmente los derechos de obtentor” (artículo 30.1)i) del Acta de 1991), en el artículo 34 del proyecto de Ley se estipula lo siguiente:

“34.1) Los derechos de obtentor están protegidos tanto por medidas de derecho civil como penal estipuladas en la legislación escrita.

2) El titular del derecho de obtentor podrá entablar un juicio contra toda persona que infrinja el derecho de obtentor en cualquier tribunal de la jurisdicción competente.

3) Además de las costas procesales, el tribunal podrá dictar un mandamiento judicial u ordenar el pago de una indemnización por daños y perjuicios, conforme a lo que se considere razonable en las circunstancias de cada caso”.

40. En lo que respecta a la obligación estipulada en el artículo 30.1)ii) del Acta de 1991, en el artículo 5.a) del proyecto de Ley se estipula lo siguiente:

“5. Las funciones del Director del Registro comprenderán - a) la concesión de derechos de obtentor; [...]”

“7) Toda concesión de un derecho de obtentor por el Director del Registro de Tanzania continental surtirá el mismo efecto que la concesión de un derecho de obtentor de la misma variedad por el Director del Registro.”

41. Los artículos 24 y 28.6)c) del proyecto de Ley se ajustan a la obligación de publicar información relativa a las solicitudes de derecho de obtentor y a los títulos concedidos, así como a las denominaciones propuestas y aprobadas, según se exige en el artículo 30.1)iii) del Acta de 1991.

Conclusión general

42. En opinión de la Oficina de la Unión, una vez se hayan introducido en el proyecto de Ley las modificaciones recomendadas en los párrafos 26, 28, 30 y 35 del presente documento, sin cambios adicionales, en el proyecto de Ley se recogerán las disposiciones sustantivas del Acta de 1991. La Oficina de la Unión confirma que, a reserva de las modificaciones recomendadas en los párrafos 26, 28, 30 y 35 del presente documento, las disposiciones sustantivas del Acta de 1991 contenidas en el proyecto de Ley para Zanzíbar son las mismas que las disposiciones sustantivas del Acta de 1991 contenidas en el texto del

proyecto de Ley para Tanzania continental, objeto de una decisión positiva del Consejo el 1 de noviembre de 2012 (véase el párrafo 7 *supra*).

43. *Se invita al Consejo a:*

a) *tomar nota del análisis expuesto en el presente documento;*

b) *con sujeción a la incorporación en el proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Zanzíbar de las modificaciones recomendadas en los párrafos 26, 28, 30 y 35 del presente documento, y sin cambios adicionales, tomar una decisión positiva en relación con la conformidad del proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Zanzíbar con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales;*

c) *tomar nota de que el proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Tanzania continental fue aprobado el 5 de noviembre de 2012 y de que la aprobación del proyecto de Ley para Zanzíbar es necesaria a fin de que los derechos de obtentor cubran todo el territorio de la República Unida de Tanzania;*

d) *informar al Gobierno de la República Unida de Tanzania que, a reserva de*

*i) que las recomendaciones del Consejo, expuestas en el documento C/46/18 "Informe sobre las decisiones", párrafo 15.b) (véase el párrafo 7 del presente documento) se hayan recogido en la Ley sobre los Derechos de Obtentor de Tanzania continental, aprobada el 5 de noviembre de 2012, sin cambios adicionales (véase el documento C(Extr.)/30/4 Add.), y*

*ii) que las modificaciones recomendadas por el Consejo, en su trigésima sesión extraordinaria, celebrada en Ginebra, el 22 de marzo de 2013 (véase el párrafo b) *supra*) se incorporen en el proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor para Zanzíbar y el proyecto de Ley se apruebe sin cambios adicionales,*

*el instrumento de adhesión de la República Unida de Tanzania podrá ser depositado; y*

f) *autorizar al Secretario General a informar de esa decisión al Gobierno de la República Unida de Tanzania.*

[Siguen los Anexos]



ANEXO I

[Traducción por la Oficina de la Unión de una carta de fecha 18 de febrero de 2013]

Enviada por: Sr. Mbogo Futakamba  
Secretario Permanente interino del Ministerio de Agricultura, Seguridad Alimentaria y Cooperativas de la República Unida de Tanzania

Destinatario: Sr. Francis Gurry  
Secretario General de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)

[Objeto:][Ref.:] SOLICITUD DE EXAMEN DE LA CONFORMIDAD DEL ANTEPROYECTO DE LEY SOBRE LOS DERECHOS DE OBTENTOR DE 2013 PARA ZANZÍBAR

Tengo el agrado de informarle que el Gobierno Revolucionario de Zanzíbar está llevando a cabo el proceso de sanción del anteproyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor de 2013. El Ministerio de Agricultura de Zanzíbar ha informado a nuestra Oficina que dicho anteproyecto de Ley ha sido examinado y aprobado por la Secretaría del Gabinete (Comisión Técnica Interministerial), por lo que va a ser presentado al Gabinete para su posterior examen y debate en la Cámara de Representantes.

En su cuadragésima sexta sesión ordinaria, el Consejo de la UPOV consideró la petición de examinar la conformidad de un proyecto de Ley para Tanzania continental y tomó nota de que la República Unida de Tanzania tiene la intención de presentar un proyecto de Ley para Zanzíbar. El propósito de esa presentación es que, tras una decisión positiva del Consejo sobre las leyes para Tanzania continental y para Zanzíbar, la República Unida de Tanzania satisfaga las condiciones necesarias para depositar el instrumento de adhesión correspondiente.

Tras la aprobación por el Parlamento en febrero de 2010, la República Unida de Tanzania prevé adherirse al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961, revisado en Ginebra el 10 de noviembre de 1972, el 23 de octubre de 1978 y el 19 de marzo de 1991.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 34.3) del Convenio de la UPOV, agradecería al Consejo de la UPOV que examinara la conformidad del anteproyecto de Ley, que se adjunta, con las disposiciones del Convenio de la UPOV. Podrá observarse que algunas de las disposiciones del anteproyecto de Ley de Zanzíbar difieren ligeramente de las del anteproyecto de Ley para Tanzania continental, que han sido objeto de una decisión positiva del Consejo, con reservas, debido a algunas diferencias administrativas y de redacción. Otras diferencias con el proyecto de Ley para Tanzania continental se deben a las modificaciones introducidas en el proyecto por el Parlamento de la República Unida de Tanzania, el 5 de noviembre de 2012, en el momento de su sanción.

(Firmada)

Con copia a: Secretario Permanente del Ministerio de Agricultura y Recursos Naturales del Gobierno Revolucionario de Zanzíbar

Misión Permanente de la República Unida de Tanzania en Ginebra (Suiza)

[Sigue el Anexo II]

C(Extr.)/30/4 Rev.

ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II

[In English only / En anglais seulement /  
Nur auf Englisch / En Inglés solamente]



**REVOLUTIONARY GOVERNMENT OF ZANZIBAR  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND NATURAL RESOURCES**

**A DRAFT BILL**

**FOR**

**AN ACT TO ESTABLISH THE PLANT BREEDERS' RIGHT ACT**

**2013**

DRAFT BILL FOR  
THE PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 2013

ARRANGEMENT OF SECTIONS

*SECTION*

*TITLE*

PART I  
PRELIMINARY PROVISIONS

1. Short title and commencement.
2. Interpretation.

PART II  
PLANT BREEDERS RIGHTS REGISTRY

3. Establishment of Plant Breeders' Rights Registry.
4. Appointment of Registrar.
5. Functions of Registrar.
6. Register of plant breeders' rights.
7. Evidence of certain entries and documents.
8. Inspection of Register.
9. Plant Breeders' Rights Advisory Committee.
10. Functions of the Committee.
11. Powers of the Committee.

PART III  
VARIETIES TO BE PROTECTED

12. Genera and species to be protected.
13. Conditions of protection.
14. Novelty.
15. distinctness.
16. Uniformity.
17. Stability.

PART IV  
APPLICATION FOR PLANT BREEDER'S RIGHT

18. Application for breeder's right.
19. Contents of an application.
20. Variety denomination.

PART V  
CONSIDERATION AND DISPOSITION OF APPLICATION

21. Filing date of an application
22. Right of priority.
23. Amendment of application.
24. Publication of notice of application.
25. Objection to the proposed grant of breeder's right.
26. Grounds for objection.
27. Notice to the applicant and reply to an objection.
28. Disposition of applications.

PART VI  
PROVISIONAL AND FINAL PROTECTION

29. Provisional protection.
30. Scope of the breeder's right, essentially derived certain other varieties.
31. Exceptions to the breeder's right.
32. Exhaustion of the breeder's right.
33. Duration of plant breeder's right.
34. Protection and damages for infringement of breeder's right.
35. Annual fees

PART VII  
NULLITY, CANCELLATION AND SURRENDER OF BREEDER'S RIGHT

36. Nullity of the breeder's right.
37. Cancellation of the breeder's right.
38. Notification on nullification and cancellation.
39. Surrender of breeder's right.

PART VIII  
AUTHORIZATION AND ASSIGNMENTS

40. Authorization and assignment of breeder's right.
41. Restrictions on the exercise of the breeder's right.
42. Information on authorization, assignment and transmission.

PART IX  
APPEALS

43. Appeals Board.
44. Appeal from the decision of the Registrar.
45. Decision of the Appeals Board.

PART X  
PLANT BREEDERS' RIGHTS FUND, ACCOUNTS, AUDIT AND ANNUAL REPORT

46. Plant Breeders' Rights Development Fund.
47. Accounts and Audit.
48. Annual reports to be submitted to the Minister.

PART XI  
OFFENCES AND PENALTIES

49. Offences and penalties.

PART XII  
GENERAL PROVISIONS

50. Collection of fees.
51. Confidentiality.
52. Action against the Government.
53. Breeders' right in respect of existing varieties of recent creation.
54. Agreements with foreign governments.
55. Agents.
56. Registrar to make guidelines .
57. Regulations.

**A BILL**

for

**An Act to provide for the grant and protection of plant breeders' rights,  
for establishment of Plant Breeders' Rights Registry  
and for related matters.**

**PART I  
PRELIMINARY PROVISIONS**

1. This Act may be cited as Zanzibar Plant Breeders' Rights Act, 2013 and shall come into force on such date as the Minister may, by notice published in the *Gazette*, appoint. **Short title and Commencement**
2. In this Act, unless the context otherwise requires-
- "agent", in relation to an applicant or a holder of plant breeder's right, means a person who is duly authorized by the applicant or holder to act, on behalf of the applicant or holder;
- "Appeals Board" means the Appeals Board established under Section 43.
- "applicant" means the breeder entitled to file an application for the grant of a breeder's right in accordance with the definition of "breeder" provided for in this Act;
- "breeder" means
- (a) the person who bred or discovered and developed a variety;
  - (b) the person who is the employer of the person who bred or discovered and developed a variety or who has commissioned the employer's work; or
  - (c) the successor in title of a person mentioned in paragraph (a) or (b) as the case may be;
- "breeder's right" means the right of the breeder provided for under this Act;
- "Committee" means a Plant Breeders' Rights Advisory Committee established under Section 9;
- "*Gazette*" means Zanzibar Government Official Gazette;
- "Fund" means the Fund established under Section 46;
- "legal representative" means-
- a. a liquidator or receiver of a company;
  - b. administrator of the estate of the deceased;
  - c. a representative of any person who-
    - (i) has become insolvent or bankrupt;
    - (ii) has assigned his estate;
    - (iii) is an infant or minor;
    - (iv) is of unsound mind; or
    - (v) is otherwise under any disability.
- "Minister" means the Minister responsible for agriculture;
- "Ministry" means the Ministry responsible for agriculture;
- "Register" means the Register of plant breeders' rights kept in terms of Section 6;
- "Registrar" means the Registrar of Plant Breeders' Rights appointed in accordance with Section 4;
- "Reproductive material" means a plant or part of the plant used to multiply the plant;
- "sell" means to offer, advertise, keep, expose, transmit, convey, deliver or prepare for sale or exchange or dispose off for any consideration or transmit, convey or deliver in pursuance of the sale;
- "variety" means a plant grouping within a single botanical taxon of the lowest known rank, which grouping, irrespective of whether the conditions for the grant of a breeder's right are fully met, can be-
- a) defined by the expression of the characteristics resulting from a given genotype or combination of genotypes;
  - b) distinguished from any other plant grouping by the expression of at least one of the said characteristics; and
  - c) considered as a unit with regard to its suitability for being propagated unchanged;
- Interpretation**

**PART II**  
**PLANT BREEDERS' RIGHTS REGISTRY**

- 3.** There is hereby established within the Ministry responsible for agriculture a unit to be known as the Plant Breeders' Rights Registry. **Establishment of the Registry**
- 4.** –(1)The Minister shall, by notice published in the *Gazette*, appoint a person or an officer who has relevant qualification and experience to perform the functions conferred to or imposed on the Registrar of Plant Breeders' Rights under this Act. **Appointment of Registrar**  
(2) The Minister may appoint deputy Registrars and other officers with relevant qualification and experience who shall perform some of the powers and privileges conferred to the Registrar pursuant to this Act.  
(3) For the purpose of this section relevant qualification shall include at-least Masters degree from any recognized institution in the field of agricultural science, law or related field with a minimum experience of five years in the said field.
- 5.** The functions of the Registrar shall be- **Functions of Registrar**  
(a) to grant breeders' rights;  
(b) to maintain a register and provide information on plant breeders' rights issued in Zanzibar;  
(c) to facilitate transfer and licensing of plant breeders' rights;  
(d) to collaborate with local and international bodies whose functions relate to plant breeders' rights matters; and  
(e) to perform any other functions as are necessary for the furtherance of the objects of this Act.
- 6.** –(1)The Registrar shall maintain an official plant breeders' rights register in which all information required to be registered under this Act shall be entered. **Register of plant breeders' rights**  
(2) The information to be listed in the Register for each registered variety, shall include-  
(a) species and denomination of a variety;  
(b) the full name and address of-  
(i) the applicant or holder of the breeder's right;  
(ii) the person who bred or discovered and developed the variety, in case such person is different from the applicant or holder of the breeder's right;  
(c) the date and time of inception of the breeder's right;  
(d) all other matters which:  
(i) are required by this Act or any other written law to be entered in the Register;  
(ii) otherwise, affect the validity or ownership of breeder's right; and  
(e) any other information, which may be required by Regulations made under this Act.  
(3) The Register shall be *prima facie* evidence of any matter entered therein.
- 7.** –(1) A certificate purporting to be signed by the Registrar certifying that any entry under this Act, has or has not been made or that any other requirement has not been fulfilled shall be *prima facie* evidence of the matter so certified. **Evidence of certain entries and documents**  
(2) A copy of -  
(a) an entry in the Register or of any document lodged in terms of this Act; or  
(b) an extract from the Register or from any document lodged in terms of this Act,  
which purports to be certified by the Registrar shall be admitted as evidence.
- 8.** - (1) The Register shall be open for inspection by any member of the public at all convenient times during business hours. **Inspection of Register**  
(2) A certified copy of any entry in the Register shall be given upon request and payment of the prescribed fee.

9. -(1) There is hereby established a committee to be known as the Plant Breeders' Rights Advisory Committee. **Plant Breeders' Rights Advisory Committee**

(2) The members of the Committee shall be appointed by the Minister in consultation with relevant authorities at-least three among them should be female, they are:-

- (a) one representative from the Ministry, who shall be the Chairperson to the Committee;
  - (b) one representative from plant breeders association;
  - (c) one representative from registered seed trade association;
  - (d) one representative from registered farmers association;
  - (e) one representative from an institution teaching plant breeding;
  - (f) one representative of an authority responsible for registration of intellectual property rights;
  - (g) one representative of the Attorney General;
  - (h) One representative from the institute responsible for agricultural research; and
  - (i) the Registrar of Plant Breeders' Rights in Tanzania Mainland;
- (3) the Registrar shall be the Secretary of the Committee.

10. The functions of the Committee shall be-

**Functions of the Committee**

- (a) to advise the Minister on efficient enforcement of this Act;
- (b) to receive reports of plant breeders' rights applications from the Registrar;
- (c) to make expert consideration on the plant breeders' rights reports and on the Registrar's tests results; and
- (d) to manage the operations of the Fund.

11. The Committee shall, in fulfilling its functions, have powers-

**Powers of the Committee**

- (a) to make its own rules of procedure;
- (b) to give to the Registrar advice of specific and general nature;
- (c) to call applicants and other interested persons for hearing before the approval by the Registrar of a plant breeder's right application.

### **PART III VARIETIES TO BE PROTECTED**

12. The protection of varieties under this Act shall apply to all plant genera and species.

**Genera and species to be protected**

13. -(1) The breeder's right shall be granted with respect to variety which is new, distinct, uniform and stable.

**Conditions of protection**

(2) The grant of the breeder's right shall not be subject to any further or different conditions, provided that the variety is designated by a denomination in accordance with the provisions of Section 20, and the applicant complies with the formalities provided for under this Act and that he pays the required fees.

14. -(1) The variety shall be deemed to be new if, at the date of filing of the application for a breeder's right, propagating or harvested material of the variety has not been sold or otherwise disposed off to any person by or with the consent of the breeder, for purposes of exploitation of the variety-

**Novelty**

- a) in the territory of the United Republic of Tanzania, earlier than one year before the date of filing the application;
- b) in a territory other than that of the United Republic of Tanzania :-
  - i. earlier than four years; or
  - ii. in the case of trees or of vines, earlier than six years before the said date.

(2) Subject to subsection (1), the following acts shall not be considered to result in the loss of novelty-

- (a) trials of the variety not involving sale or disposal off to others for purposes of exploitation of the variety;
- (b) sale or disposal off to others without the consent of the breeder;
- (c) sale or disposal off to any person that forms part of an agreement for the transfer of rights to the successor in title;
- (d) sale or disposal off to any person that forms part of an agreement under which a person multiplies propagating material of the variety concerned on behalf of the breeder, provided that:
  - (i) the property in the multiplied material reverts to the breeder,
  - (ii) the multiplied materials is not used for the production of another variety;
- (e) sale or disposal off to any person that forms part of an agreement under which a person undertakes field tests or laboratory trials, or small-scale processing trials with a view of evaluating the variety;
- (f) sale or disposal off to any person that forms part of the fulfillment of a statutory or administrative obligation, concerning biological security or the entry of varieties in an official catalogue of varieties admitted to trade;
- (g) sale or disposal off to any person of harvested material which is a by-product or a surplus product of the creation of the variety or of the activities referred to in paragraphs (e) and (f), provided that the said material is sold or disposed of without variety identification for the purposes of consumption; and
- (h) disposal off to any person due to or in consequence of the fact that the breeder had displayed the variety at an official or officially recognized exhibition.

**15.** - (1) A variety shall be deemed distinct where it is clearly distinguishable from any other variety whose existence is a matter of common knowledge at the time of the filing of the application.

**Distinctness**

(2) For the purposes of subsection (1), the filing of an application for the granting of breeder's right or for the entering of another variety in the official register of varieties in any country, shall be deemed to render that other variety a matter of common knowledge from the date of the application provided that the application leads to the granting of breeder's right or to the entering of the said other variety in the official register of varieties.

**16.** A variety shall be deemed uniform if, subject to the variation that may be expected from the particular features of its propagation, it is sufficiently uniform in its relevant characteristics.

**Uniformity**

**17.** A variety shall be deemed to be stable, where its relevant characteristics remain unchanged after repeated propagation or in the case of a particular cycle of propagation, at the end of each cycle.

**Stability**

#### **PART IV APPLICATION FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS**

**18.** A breeder of a new variety may apply for the grant of a breeder's right for that variety.

**Application for breeder's right**

**19.** The application for breeder's right relating to a variety shall contain the following-

**Contents of an application**

- (a) the name and address of the applicant;
- (b) where the applicant is the successor in title of the person who bred, or discovered and developed, the variety-
  - (i) proof of title or authority in the form and content satisfactory to the Registrar or as may be specified by Regulations establishing the existence and validity of the assignment or succession; and
  - (ii) the name and address of the person who bred, or discovered and developed, the variety;



- (c) the proposed denomination, along with the description of the characteristics of the variety as the Registrar may require;
- (d) samples of propagating material in such quantities as the Registrar may require; and
- (e) additional information, documents and material that may be required in connection with the application as may be prescribed in the Regulations.

**20.** - (1) The variety shall be designated by a denomination which shall be its generic designation and subject to subsection (5), no rights in the designation registered as the denomination of the variety shall hamper the free use of the denomination in connection with the variety even after the expiration of the breeder's right.

**Variety  
denomination**

(2) The denomination:

- (a) shall enable the variety to be identified;
- (b) shall not be liable to mislead or to cause confusion concerning the characteristics, value or identity of the variety or the identity of the breeder;
- (c) shall be different from every denomination which designates, in the territory of any member of an international organization dealing with plant breeders' rights matters to which Tanzania is a party, an existing variety of the same plant species or of a closely related species; and
- (d) may not consist solely of figures except where this is an established practice for designating varieties.

(3) The denomination of the variety shall be submitted by the applicant to the Registrar and where the Registrar finds that the denomination does not satisfy the requirements of this section, he shall refuse to register it and require the applicant to propose another denomination within the period to be prescribed in the Regulations.

(4) The denomination shall be registered by the Registrar at the time the breeder's right is granted.

(5) Prior rights of third persons shall not be affected and where, by reason of a prior right, the use of the denomination of a variety is forbidden to a person who, in accordance with the provisions of subsection (9), is obliged to use it, the Registrar shall require the applicant to submit another denomination for the variety.

(6) Where the variety is already protected by a member of an international organization dealing with the plant breeders' rights matters to which United Republic of Tanzania is a party or an application for the protection of the same variety is filed in a member of such organisation, the variety denomination which has been proposed or registered in that other member of the organisation shall be submitted by the applicant to the Registrar.

(7) The Registrar shall register the denomination submitted, unless he considers the denomination unsuitable within Zanzibar and in case the denomination is unsuitable he shall require the applicant to submit another denomination.

(8) The Registrar shall, in writing, inform authorities of the members of an international organization dealing with the plant breeders' rights matters to which United Republic of Tanzania is a party, of matters concerning variety denominations, in particular the submission, registration and cancellation of the denominations.

(9) Any person who, within the territory of the United Republic of Tanzania, offers for sale or markets propagating material of a variety protected within the said territory shall be obliged to use the denomination of that variety, even after the expiration of the breeder's right in that variety, except where, prior rights prevent such use.

(10) When a variety is offered for sale or marketed, it shall be permitted to associate a trademark, trade name or other similar indication with a registered variety denomination and where such an indication is so associated, the denomination shall nevertheless be easily recognizable.

## **PART V CONSIDERATION AND DISPOSITION OF APPLICATION**

**21.** -(1) The filing date of an application shall be the date, which the application was received by the Registrar.

**Filing date of  
application**

(2) For purposes of this section, an application shall be deemed to have been received on the date that the required parts of the application are received in the form sufficient for consideration under this Act.

(3) Any application filed with the Registrar of Plant Breeders' Rights of Mainland Tanzania, shall be recognized as an application, for the same variety, filed with the Registrar.

**22.** - (1) Any breeder who has duly filed an application for the protection of a variety in one of the members of an international organization dealing with plant breeders' rights matters which United Republic of Tanzania is a party shall enjoy a right of priority for a maximum period of twelve months. This period shall be computed from the date of filing the first application. The day of filing shall not be included in the latter period.

**Right of priority**

(2) The applicant shall, in order to benefit from the right of priority, in the subsequent application in the United Republic of Tanzania, claim within twelve months the priority of the first application.

(3) The Registrar may require the applicant to furnish, within a period of not less than three months from the filing date, a copy of the documents which constitute the first application certified to be a true copy by the authority with which that application was filed and samples or other evidence indicating that the variety which is the subject matter of both applications is the same.

(4) The applicant shall, within a period of two years after the expiration of the period of priority or a period of six months where the first application is rejected or withdrawn, be allowed to furnish to the Registrar any necessary information, document or material required in this Act for the purpose of the examination.

**23.** - (1) An applicant may amend his application for the grant of a breeder's right for a variety at any time without affecting its filing date, provided that, the amendment does not affect the variety which is the subject of the application.

**Amendment of application**

(2) Where any amendment of an application occurs after publication of a notice under Section 24, the applicant shall be liable to pay the cost of republication.

**24.** - (1) The Registrar shall, publish in the *Gazette*, and in a newspaper of vast circulation, a notice of every filed application for breeder's right that satisfies the requirements of the Act specifying -

**Publication of notice of application**

- (a) the name and address of the applicant;
- (b) the filing date of the application;
- (c) proposed denomination; and
- (d) such other information as may be specified in the Regulations.

**25.** - (1) Any person may, within two months of publication of a notice under Section 24, lodge with the Registrar a written objection to the matter specified in that notice.

**Objection to the proposed grant of breeder's right**

(2) The Minister may, on behalf of the Government, lodge an objection under this Section.

(3) A notice of objection made under subsection (1) shall-

- (a) specify the ground on which the objection is based;
- (b) include a statement of the facts alleged in support of the grounds stated under paragraph (a); and
- (c) be supported by an affidavit or other proof, if required by the Registrar.

**26.** An objection lodged pursuant to Section 25 shall be based on allegation of one or more of the following grounds-

**Grounds for objection**

- (a) that the applicant is not entitled to file the application;
- (b) that the application contains a material misrepresentation;
- (c) that the contents of the application do not comply with this Act or the Regulations.

**27.** - (1) The Registrar shall notify the applicant of an objection under Section 25 and provide him with a copy of the notice of an objection and all supporting documents that are lodged with the objection within two weeks from the date of filing the objection.

**Notice to the applicant and reply to an objection**

(2) The applicant may respond to the allegation of the objector, in a written reply which shall be lodged to the Registrar and copied to the objector, within one month or such further period as the Registrar may allow from the date of notification made under subsection (1).

(3) The Minister may, on behalf of the Government, lodge a reply to any objection lodged against the Government.

**28.** - (1) The Registrar shall, upon completion of the notice requirements under Section 24 and the expiration of all time limits for objections and a reply, examine the application and a reply.

**Disposition of applications**

(2) Upon any decision to grant a breeder's right which requires an examination for compliance with the conditions specified under this Act, the Registrar may in the course of the examination, grow or cause to be grown the variety or carry out other necessary tests, or take into account the results of growing tests or other trials which have already been carried out.

(3) The Registrar may, for the purposes of examination, require the breeder to furnish all the necessary information, document or material.

(4) The Minister may appoint one or more persons based on their special knowledge to advise the Registrar in the examination of applications.

(5) Where the Registrar concludes that-

- (a) the application conforms to the requirements of this Act;
- (b) the applicant is entitled to file the application;
- (c) no objection has been filed;
- (d) in respect of objections filed, there are no grounds for objection; and
- (e) the objection filed does not state an impediment to the granting of the breeder's right for the variety,

he shall grant a breeder's right.

(6) For each variety for which breeder's right is granted, the Registrar shall-

- a) issue a certificate of registration to the applicant;
- b) enter the variety in the register as provided for under Section 6; and
- c) publish a notice of the grant of breeder's right and the approved denomination in the *Gazette*.

(7) Any grant of breeder's right made by the Registrar of Mainland Tanzania shall be recognized as the grant of breeder's right of the same variety made by the Registrar.

## PART VI PROVISIONAL AND FINAL PROTECTION

**29.** The holder of a breeder's right shall be entitled to equitable remuneration from any person who, during the period between the publications of the application under section 24 for the grant of a breeder's right and the date of grant of that right, has carried out acts which, once the right is granted, require the breeder's authorization as provided for under section 30.

**Provisional protection**

**30.** - (1) Subject to Sections 31 and 32, the following acts in respect of the propagating material of the protected variety shall require the authorization of the holder of the breeder's right-

**Scope of the breeder's right, essentially derived and certain other varieties**

- (a) production or reproduction (multiplication);
- (b) conditioning for the purpose of propagation;
- (c) offering for sale;
- (d) selling or marketing;
- (e) exporting;
- (f) importing; and
- (g) stocking for any purposes mentioned in paragraphs (a) to (f).

(2) The holder of the breeder's right may make his authorization subject to conditions and limitations.

(3) Subject to the provisions of Sections 31 and 32, the acts referred to in paragraph (a) to (g) of subsection (1) in respect of harvested material, including entire plants and parts of plants, obtained through the unauthorized use of propagating material of the protected variety shall require the authorization of the holder of the breeder's right, unless the holder of the breeder's right has had reasonable opportunity to exercise his right in relation to the said propagating material.

(4) Subject to Sections 31 and 32, the acts referred to in paragraph (a) to (g) of subsection (1) in respect of products made directly from harvested material of the protected variety falling within the provision of subsection (3) through the unauthorized use of the said harvested material, shall require the authorization of the breeder, unless the breeder has had reasonable opportunity to exercise his right in relation to the said harvested material.

(5) The provisions of subsections (1),(2),(3) and (4) shall apply to-

- (a) varieties that are essentially derived from the protected variety where the protected variety is not itself an essentially derived variety;
- (b) varieties which are not clearly distinguishable in accordance with Section 15 from the protected variety; and
- (c) varieties whose production requires the repeated use of the protected variety.

(6) For purposes of paragraph (a) of subsection (5), a variety shall be deemed to be essentially derived from another variety when-

- (a) it is predominantly derived from the initial variety, or from a variety that is itself predominantly derived from the initial variety, while retaining the expression of the essential characteristics that result from the genotype or combination of genotype of the initial variety;
- (b) it is clearly distinguishable from the initial variety; and
- (c) except for the difference, which result from the act of derivation, it conforms to the initial variety in the expression of the essential characteristics that result from the genotype or combination of genotypes of the initial variety.

(7) For the purposes of this section, essentially derived varieties may be obtained through means such as the selection of a natural or induced *mutant*, or of a *somaclonal* variant, the selection of variant, individual from plants of the initial variety, backcrossing, or transformation by genetic engineering.

**31.** - (1) The breeder's right shall not extend to-

- a) acts done privately and for non-commercial purposes;
- b) acts done for experimental purposes;
- c) acts done for the purpose of breeding other varieties and, except where the provisions of Section 30 (5) apply, acts referred to in Section 30(1) to (4) in respect of such other varieties.

**Exceptions to the breeder's right**

(2) For the list of agricultural crops specified by the Minister, which shall not include fruits, ornamentals, vegetables or forests trees, the breeder's right shall not extend to a farmer who, within reasonable limits and subject to the safeguarding of the legitimate interests of the holder of the breeder's right, uses for propagating purposes on his own holding, the product of the harvest which he has obtained by planting on his own holding, the protected variety or a variety covered by Section 30 (5)(a) or (b).

(3) The reasonable limits and the means of safeguarding the legitimate interests of the holder of the breeder's right shall be specified in the Regulations.

**32.** - (1) The breeder's right shall not extend to acts concerning any material of the protected variety or of a variety covered by the provisions of Section 30 (5), which has been sold or otherwise marketed by the breeder or with his consent in Zanzibar or any material derived from the said material, unless such acts-

- (a) involve further propagation of the variety in question; or
- (b) involve an export of material of the variety, which enables the propagation of the variety, into a country which does not protect varieties of the plant genus or species to which the variety belongs, except where the exported material is for final consumption purposes.

**Exhaustion of the breeder's right**

- (2) In this Section “material” means, in relation to a variety-
- (a) propagating material of any kind;
  - (b) harvested material, including entire plants and parts of plants; and
  - (c) any product made directly from the harvested material.

**33.** - (1) Except as set forth in Part VII, the breeder’s right granted under this Act shall expire after twenty years from the date of the grant except for trees and vines whose breeder’s right shall expire after twenty five years from the date of grant. **Duration of plant breeder’s right**

(2). The term may be extended for an additional five years, by a written notice to the Registrar given by the holder of the breeder’s right six months before the expiration of the original term.

**34.** - (1) Breeders’ rights are protected by both civil and criminal measures stipulated in any written law. **Protection and damages for infringement of breeder’s right**

(2) A suit by the holder of breeder’s right against any person who infringes the breeder’s right may be brought in any court of competent jurisdiction.

(3) The court may in addition to the cost of the action, grant an injunction or damages or both, as it may appear to be reasonable in the circumstances of the case.

**35.** The holder of breeder’s right shall pay maintenance fee at time and rate specified in the Regulations. **Annual fees**

#### **PART VII NULLITY, CANCELLATION AND SURRENDER OF BREEDER’S RIGHT**

**36.** - (1) The Registrar shall declare a breeder’s right granted by him null and void when it is established that- **Nullity of the breeder’s right**

- (a) the conditions laid down in Sections 14 and 15 were not complied with at the time of the grant of the breeder’s right;
- (b) where the grant of the breeder’s right has been essentially based upon information and documents furnished by the applicant, the conditions laid down in Section 16 or 17 were not complied with at the time of the grant of the breeder’s right; or
- (c) the breeder’s right has been granted to a person who is not entitled to it unless it is transferred to the person who is so entitled.

(2) The breeder’s right shall not be declared null and void for reasons other than the reasons referred to in subsection (1).

**37.** - (1) The Registrar may cancel a breeder’s right granted by him where he has established that the conditions laid down in Section 16 or 17 are no longer fulfilled. **Cancellation of the breeder’s right**

(2) Without prejudice to subsection (1), the Registrar may cancel a breeder’s right granted by him, within the prescribed period provided in the Regulations, where-

- (a) the holder of the breeder’s right does not provide the Registrar with the information, documents or material deemed necessary for verifying the maintenance of the variety;
- (b) the holder of the breeder’s right fails to pay such fees as may be payable to keep his right in force; or
- (c) the holder of the breeder’s right does not propose, where the denomination of the variety is cancelled after the grant of the right, another suitable denomination.

(3) The breeder’s right shall not be declared cancelled for reasons other than the reasons referred to in subsections (1) and (2).

**38.** - (1) The Registrar shall notify the holder of the breeder’s right and any licensee of any decision made under Section 36 or 37 of this Act and grounds for such decision. **Notification on nullification and cancellation**

(2) Any person receiving notice under subsection (1) may contest the decision, by a written objection lodged to the Registrar within thirty days from the date of receipt of notification of the decision.

(3) The Registrar may hold, within a reasonable time after receipt of an objection, a hearing or may decide the matter based on written submissions of all interested parties.

(4) Where the Registrar nullifies and cancels any breeder's right under this Section, he shall publish the nullification or cancellation by a notice in the *Gazette*, after expiration of thirty days from the date of the decision or following a decision made under subsection (3).

(5) The holder shall return to the Registrar any certificate of the grant of a breeder's right that has been nullified or cancelled under this Section.

**39.** - (1) Any holder of a breeder's right may, by written notice to the Registrar, surrender the breeder's right.

**Surrender of breeder's right**

(2) The Registrar shall, within one month from the date of receiving the notice under subsection (1), terminate the breeder's right and publish a notice in the *Gazette* of such termination.

## **PART VIII AUTHORIZATION AND ASSIGNMENTS**

**40.** - (1) The holder of breeder's right may assign or authorize any person, to undertake any activity described or referred to in Section 30.

**Authorization or assignment of Breeder's right.**

**41.** - (1) The free exercise of a breeder's right shall, unless where expressly provided in this Act, not be restricted for reasons other than of public interest.

**Restrictions on the exercise of the breeder's right**

(2) When any such restriction has the effect of the Registrar granting of a compulsory authorization in respect of a breeder's right on the ground that it is necessary to safeguard the public interest, the person to whom the compulsory authorization is granted shall pay the holder of the breeder's right an equitable remuneration.

**42.** - (1) A person authorized under section 40 may, in not more than sixty days from the effective date of the authorization, notify the Registrar of the transaction and furnish the Registrar with a copy of that authorization agreement.

**Information on authorization, assignment and transmission**

(2) The Registrar may prescribe the form and manner of notification to be made under subsection (1).

(3) Upon assignment or other transmission of all of a breeder's right, the assignee or recipient shall notify the Registrar for the purposes of making changes in the Register.

## **PART IX APPEALS**

**43.** - (1) The Minister shall appoint an Appeal's Board consisting of three members in which one member shall be an expert in legal matters and two other members shall be experts qualified in agricultural science.

**Appeal's Board**

(2) the Minister shall appoint one person from amongst members of the Appeal's Board to be the Chairperson.

(3) The Appeal's Board shall have power to-

- (a) prescribe its own rules of procedure;
- (b) order and secure the attendance of witnesses;
- (c) compel discovery and the production of documents; and
- (d) administer oath or affirmation to any witness.

(4) The Appeal's Board shall keep records of its proceedings.

(5) The Appeal's Board may appoint one or more persons with expert knowledge to serve the Appeal's Board in an advisory capacity, either generally or with regard to a specific case or cases.

**44.** - (1) An appeal from the decisions of the Registrar made under this Act shall lie to the Appeal's Board.

**Appeals from the decision of**

(2) A person who is aggrieved by any such decision may appeal to the Appeal's Board by submitting a notice of the appeal within sixty days following the publication or of the receipt of the individual notice of such decision by the person whose interest is the source or subject of the appeal.

**Registrar**

**45.** - (1) The Appeal's Board may conduct investigation, if it deems necessary to do so, and may hold a hearing of the appeal or make a decision based on written submissions.

**Decision of the Appeals Board**

(2) The Appeal's Board may confirm, set aside or vary any decision or action of the Registrar; and may order the Registrar to carry out the decision of the Appeal's Board.

(3) The Appeal's Board shall give reasons for its decision in writing, and copies thereof shall be furnished to the appellant, the Registrar and any other interested party.

(4) Subject to the provisions of this section, a decision of the Appeal's Board shall be final.

**PART X  
PLANT BREEDERS' RIGHTS DEVELOPMENT FUND, ACCOUNTS,  
AUDIT AND ANNUAL REPORT**

**46.** - (1) The Minister shall, after consultation with the Minister responsible for Finance, establish a Fund to be known as the "Plant Breeders' Rights Development Fund" into which moneys realized under this Act shall be kept.

**Plant Breeders' Rights Development Fund**

(2) The sources of moneys for the Fund shall include-

- (a) grants from the government;
- (b) fees payable under this Act;
- (c) any donations or grants from any person;

(3) The purposes of the Fund shall include financing of the following activities-

- (a) development and promotion of the plant breeders' rights;
- (b) training of plant breeders on matters concerned with plant breeders' rights;
- (c) establishment and maintenance of the variety collections and data base; and
- (d) such other activities relating to administration of the Act.

(4) Separate books of accounts and other records in respect of the moneys of the Fund shall be kept properly and maintained and be subject to audit.

**47.** - (1) The Plant Breeders' Rights Registry shall cause to be kept and maintained proper books of accounts with respect to-

**Accounts and audit**

- (a) all sums of moneys received and expended by the Plant Breeders' Rights Registry and matters in respect of which the receipt and expenditure take place;
- (b) all the assets and liabilities of the Plant Breeders' Rights Registry and the Fund; and
- (c) the income and expenditure statement of the Plant Breeders' Rights Registry.

(2) The financial year of the Plant Breeders' Rights Registry and the Fund shall end on 30<sup>th</sup> June of each year.

(3) The books of accounts of the Plant Breeders' Rights Registry and the Fund shall be audited at the end of each financial year by the Controller and Auditor General.

**48.** - As soon as the accounts of the Registry has been audited, and in any case not later than six months after the close of each financial year, the Registrar shall submit to the Minister such audited statement of accounts and a copy of the report made by the Controller and Auditor General on the statement of the account.

**Annual report to be submitted to the Minister**

**PART XI**  
**OFFENCES AND PENALTIES**

- 49.** - (1) Any person who knowingly-
- (a) makes a false entry in the Register;
  - (b) makes a writing which falsely purports to be a copy of an entry in the Register or of a document lodged with the Registrar;
  - (c) produces or tenders a false entry of copy as evidence;
  - (d) submits a false document or makes a false statement or representation to the Registrar in regard to any action described under this Act;
  - (e) obstructs or hinders the Registrar or any officer in the exercise of his powers or the carrying out of his functions under this Act;
  - (f) having been duly summoned to appear at any proceedings under this Act, fails without lawful excuse to appear;
  - (g) having appeared as a witness at any proceedings under this Act, refuses without lawful excuse to be sworn or to make affirmation or to produce any document or answer any question which he may be lawfully required to produce or answer;
  - (h) contravene the obligation to use the denomination as required by Section 20 (9);
  - (i) gives false information in any application or makes any false statement in evidence; and
  - (j) violates breeder's right
- commits an offence.

**Offences and penalties**

(2) Any person who commits an offence referred to under this Act shall upon conviction, be liable to a fine not less than two millions and not exceeding ten millions Tanzanian shillings or to an imprisonment for a term not less than one year and not exceeding three years or to both.

**PART XII**

**GENERAL PROVISIONS**

**50.** Notwithstanding any other provision of this Act, the Registrar shall collect fees from the applicant or any other person filing a document or requesting access of administrative action under this Act, for each application, extension, filing, inquiry or other administrative process or service.

**Collection of fees**

**51.** - (1) The contents of any licence or assignment shall be confidential unless both parties agreed to permit access thereto by third parties and only to the extent of the permission so granted.

**Confidentiality**

(2) The applicant may declare some portion of the application to be confidential, and where declared so, the Registrar shall determine whether the application can be processed without publication or other violation of that confidentiality, and give the applicant the option of altering his statement of confidentiality or withdraw the application.

(3) Except as otherwise provided for in this Act, any person who discloses any information made available under this Act, except to-

- (a) the Minister, the Appeal's Board, the Registrar or any other person for the purposes of carrying out his duties or the performance of his functions under this Act;
- (b) a police officer for the purposes of an investigation or inquiry relating to the enforcement of the provisions of this Act; or
- (c) any other person when required to do so by any court or under any written law,

commits an offence and upon conviction shall be liable to a fine not less than one million and not exceeding five million Tanzanian shillings or an imprisonment for a period not less than six months and not exceeding one year or to both.



- 52.** - (1) Subject to the existing law on taking action against the Government, this Act shall be binding on the Government with regard to its applications for breeder's right and other interests acquired or given in breeder's right to the same extent and with the same effect as it applies to any other person.  
(2) No claim shall lie against the State, the Minister, the Registrar or any other officer for anything done in good faith in the discharge of duties under the powers conferred by this Act. **Action against the Government**
- 53.** Within twelve months from the date of commencement of this Act, the breeder of an existing variety of recent creation may apply to the Registrar in respect of that variety. **Breeder's right in respect of existing varieties of recent creation**
- 54.** The Minister may enter into bilateral or multilateral agreements with states and intergovernmental or non-governmental organizations in order to facilitate cooperation in testing. **Agreement with foreign governments**
- 55.** – (1) Where the breeder is a non-resident or in the case of a corporation, does not have its registered office in United Republic of Tanzania, he shall have an agent who is resident in United Republic of Tanzania. **Agents**  
(2) The Registrar may, for any gross misconduct or prescribed cause or any other reasonable cause considered by the Registrar to be sufficient, refuse to recognize or to continue to recognize any person as authorized by the breeder to act in the capacity of agent.
- 56.** The Registrar shall make guidelines for the proper implementation of this Act and Regulations made under this Act. **Registrar to make guidelines**
- 57.** - (1) The Minister may make Regulations prescribing anything which under this Act may be prescribed. **Regulations**  
(2) Without prejudice to the generality of subsection (1), Regulations made shall prescribe-
- (a) various forms to be used under this Act;
  - (b) the procedure to be followed in any proceedings before the Registrar;
  - (c) specific information and facilities to be provided, and of the propagating and other material to be submitted with respect to a variety;
  - (d) the tests, trials, examinations and other steps to be taken with respect to a variety, by applicants or by the Registrar and the time within which any such steps are to be taken;
  - (e) the fees to be paid in respect of -
    - (i) applications for the grant of breeder's right and extension of its term;
    - (ii) maintenance of a breeder's right;
    - (iii) requests for administrative review; including objections to nullity and cancellation of breeder's right, appeals from administrative decision and other administrative actions;
    - (iv) technical examination;
    - (v) inspection or obtaining records in the Register or other transaction involving a breeder's right;
    - (vi) provision of a certified copy of any entry therein;
    - (vii) any other fees to be paid under this Act